



## Installations- & Wartungsanleitung

Version 0120

## **SICHERHEIT UND KORREKTER GEBRAUCH**

Um eine sichere und dauerhaft korrekte Funktion des Produktes gewährleisten zu können, sind die beigefügten Hinweise strikt einzuhalten. Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen oder die nicht ordnungsgemäße Verwendung des Produktes hat den Verlust der Garantie zufolge! Eine nicht in der Produktbeschreibung spezifizierte oder den vorliegenden Instruktionen widersprechende Verwendung des Produktes gilt als NICHT Ordnungsgemäße Nutzung. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die im Zusammenhang mit einer nicht ordnungsgemäßen Nutzung des Produktes auftreten.

## **SICHERHEITS- UND WARNUNGSHINWEISE**

- Beachten Sie bei Planung, Installation und Verwendung dieses Produktes die geltenden und allgemein anerkannten Sicherheitsrichtlinien.
- Ergreifen Sie die geeigneten Maßnahmen gegen unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Produktes oder Beschädigung.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt oder Systemleitungen zu demontieren, während diese unter Druck stehen.
- Vor Arbeiten am System ist die Stromversorgung zu unterbrechen.

Es ist zu gewährleisten, dass das Bedienungspersonal sichere Arbeitsverfahren verwendet und alle Bestimmungen und gesetzlichen Vorschriften zur Sicherheit beim Betrieb dieses Produktes einhält. Bei Handhabung, Betrieb und Durchführung von Wartungsarbeiten an diesem Produkt ist das Personal gehalten, Verfahren zur Gewährleistung der Sicherheit sowie alle örtlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften und Bestimmungen einzuhalten. Internationale Betreiber werden auf die im jeweiligen Land der Installation der Anlage geltenden Vorschriften verwiesen. Die meisten Unfälle bei Betrieb und Wartung der Anlage treten als Folge der Nichteinhaltung essenzieller Sicherheitsvorschriften oder Bestimmungen auf. Unfälle lassen sich häufig vermeiden, wenn eine Situation als potenziell gefährlich erkannt wird. Ein nicht korrekter Betrieb oder unzulängliche Wartung dieses Produktes können zu gefährlichen Situationen bzw. zu Unfällen mit Verletzungen oder Todesfolge führen.

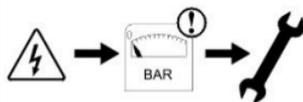
Der Hersteller kann nicht jeden nur denkbaren, eine potenzielle Gefahr repräsentierenden Fall vorhersagen. Die in vorliegender Bedienungsanleitung enthaltenen **WARNUNGEN** beziehen sich auf die am häufigsten vorkommenden potenziellen Gefahrenzustände und sind deshalb nicht erschöpfend. Werden vom Gebraucher Betriebsverfahren, Ausrüstungsgegenstände oder Arbeitsmethoden eingesetzt, die nicht speziell vom Hersteller empfohlen worden sind, hat dieser sicherzustellen, dass dabei das Produkt nicht beschädigt oder dessen Sicherheit beeinträchtigt wird und dass keine Risiken für Personen oder Sachen auftreten können.

## **KOMPONENTEN NUR MIT ORIGINAL KOMPONENTEN ERSETZEN**

1.1



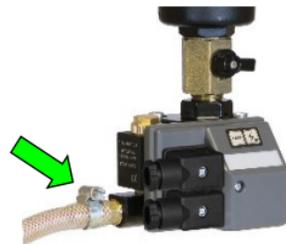
1.2



1.3



1.4



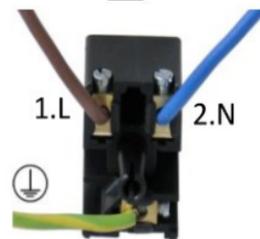
1.5



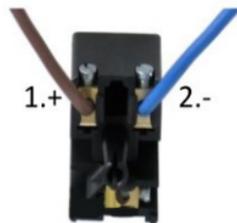
1.6



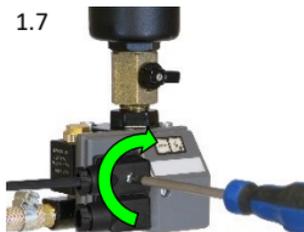
AC



DC



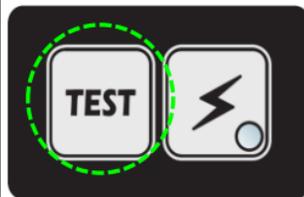
1.7



1.8



1.9



1.10



## MONTAGE ANLEITUNG

Vor der Installation des Produktes erst sicherzustellen, dass das Produkt den Anforderungen entspricht und für Ihren Nutzungszweck geeignet ist!

---

1.1 Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie es visuell auf Beschädigungen.

---

1.2 Entlüften Sie das System vor der Installation oder einer Wartung.

---

1.3 Suchen Sie einen geeigneten Kondensat Ableitung Punkt auf Ihrem Druckluft-System und verbinden Sie ihr Kondensatableiter wie dargestellt.

- *Verwenden Sie einem 30mm Schlüssel um den Kondensatableiter richtig zu installieren.*

- *Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines Kugelhahnes.*

---

1.4 Verbinden Sie den Ausgang mit einen Öl/Wasser-Trenner. *Wir empfehlen Sie die Verwendung der schlauch Tülle die mit dem Kondensatableiter mitgeliefert worden ist. Wenn Sie Ihre eigene Tülle verwenden bitte sehen Sie nach dass es ein 1/4" BSP Anschluss hat.*

---

1.5 Entfernen Sie den Stromstecker.

---

1.6 Verbinden Sie das Stromkabel wie ausgebildet.

- *Stellen Sie sicher dass die Dichtungen richtig gesichert sind, um Schutzart IP65 zu gewährleisten.*

---

1.7 Befestigen Sie den Steckerdichtung auf den Stecker, installiere den Stecker auf den Kondensatableiter und ziehen Sie die Schraube (max. Drehmoment 0,3 Nm) an.

- *Stellen Sie sicher dass die Dichtungen richtig gesichert sind, um Schutzart IP65 zu gewährleisten.*

---

1.8 Öffnen Sie Langsam den Kugelhahn um normaler System druck wieder herzustellen.

- *Der Kondensatableiter ist nun unter Druck!*

---

1.9 Schalten Sie die Stromversorgung ein. Drücken Sie die Taste TEST, um die Ventil-Funktion zu überprüfen.

- *Sie müssen ein abblasendes Geräusch hören.*

---

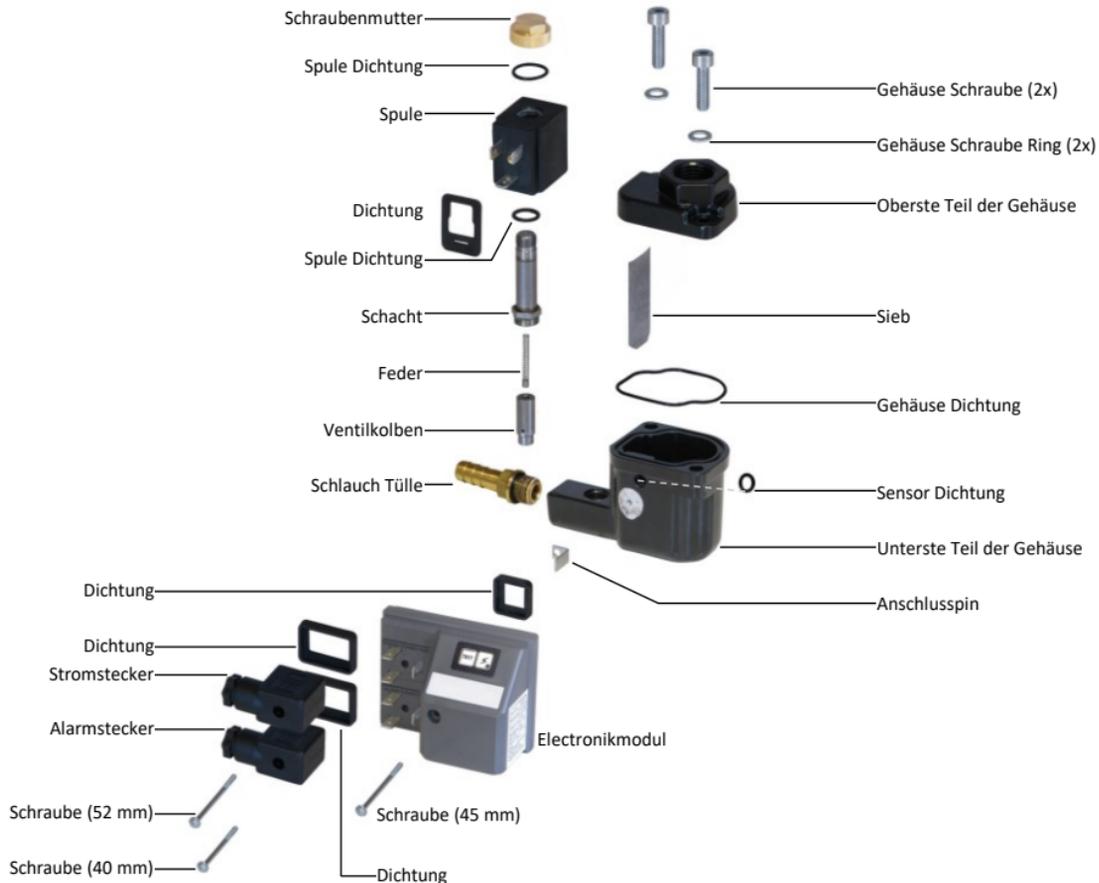
1.10 Ihr Kondensatableiter ist jetzt betriebsbereit!

*Hinweis: Wir empfehlen, wenn nötig, dieses Produkt **mindestens einmal jährlich** zu überprüfen und Ersatzteilen zu installieren, wenn notwendig.*

*Hinweis: Reinigen Sie das Sieb regelmäßig, um mögliche Blockierung durch Rost und/oder Schmutz zu vermeiden.*

*Hinweis: Überprüfen Sie regelmäßig die Ventilfunktion.*

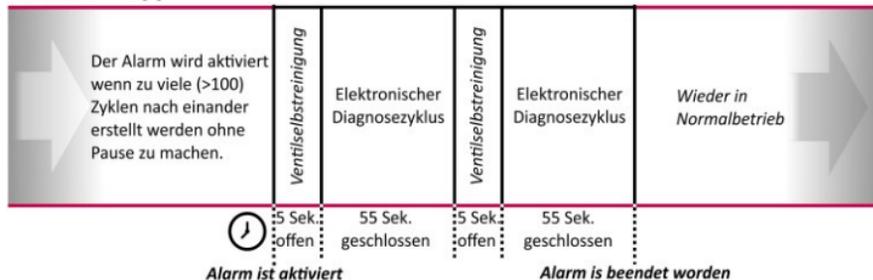
➔ **SIEHE SEITE 6 FÜR ALARM MONTAGE ANLEITUNG.**



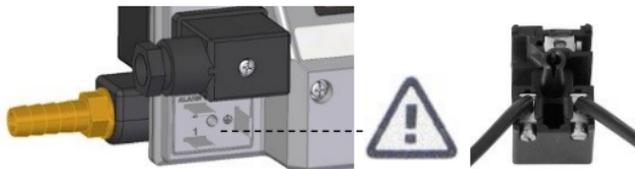
## ALARM MONTAGE ANLEITUNG

Der Kondensatableiter wird mit einer Alarmfunktion geliefert. Der Alarm wird aktiviert wenn zu viele (>100) Zyklen nach einander erstellt werden ohne Pause zu machen. Dies kann mehrere Ursachen haben. z.B. Wenn Schutt den Durchlass des Ventils blockieren. Das Ventil bekommt somit ein bleibendes Signal um zu öffnen und Aktiviert damit den Alarm. Oder, wenn zu viel Kondensat abgelassen werden muss und dass Ventil zu oft hintereinander öffnet, ohne Pause. Die Alarmfunktion kann auf einem Alarmgerät mit eigener Stromversorgung angeschlossen werden.

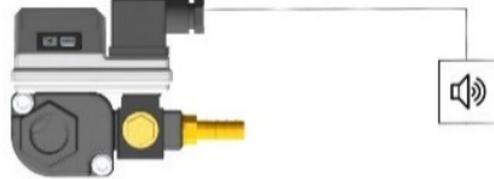
## ALARMZYKLUS



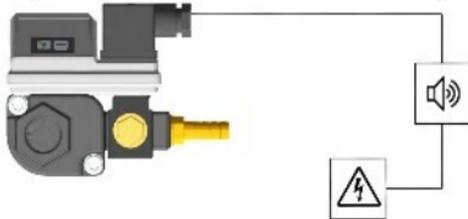
1. Entfernen Sie den Sicherheitsdeckel der Verbindung und verbinden Sie das Alarmskabel wie unten ausgebildet. - *Stellen Sie sicher dass die Dichtungen richtig gesichert sind, um Schutzart IP65 zu gewährleisten.*



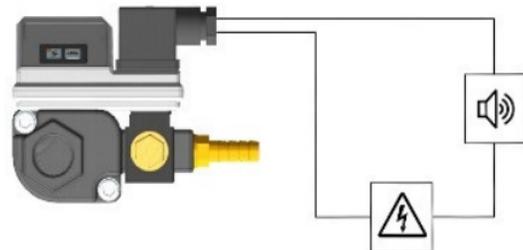
2. Schließe das Alarmskabel auf Ihrem Alarmgerät an (z.B. ein blinkendes Licht oder ein Alarmpaneel).



3. Schließe das Alarmgerät auf einer passenden Stromversorgung an. Der Alarm ist eine 'potentiell freie Schaltung'. Eine externe Stromversorgung ist nötig weil der Alarm nur funktioniert wie einer Schaltung.



4. Schließe die Stromversorgung auf den Alarmstecker der Kondensatableiter an um den Kreis zu schließen.



## ZUSÄTZLICHE INSTALLATIONSANLEITUNG

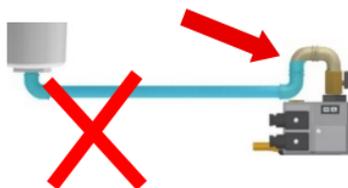
Jeder Kondensat-Entwässerungspunkt soll einen eigenen Kondensatableiter haben. Nicht einzeln Kondensatableiter für mehrere Entwässerungspunkte verwenden.



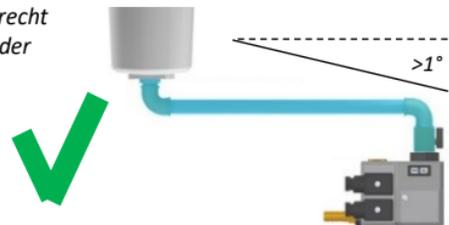
Verwenden Sie für jede individuelle Ablassstelle einen Kondensatableiter.



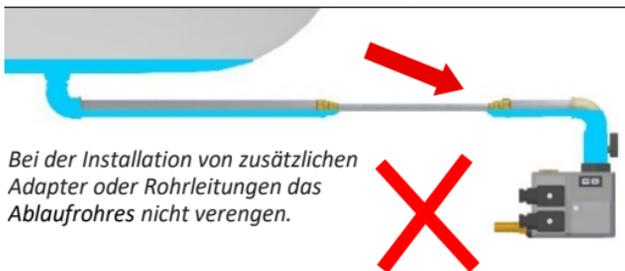
Vermeiden Sie Wassersäcke bei der Installation des Ablaufrohres. Hierdurch kann sich einen Luftpolster bilden.



Das 1/2" Ablaufrohr soll idealerweise waagrecht installiert werden, oder abwärts geleitet werden ( $>1^\circ$ ).



Bei der Installation von zusätzlichen Adapter oder Rohrleitungen das Ablaufrohr nicht verengen.

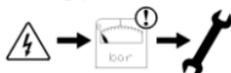


Wir empfehlen Ihnen bei der Installation einen Ablaufrohr mit 1/2" Durchmesser zu verwenden sodass die Bildung eines Luftpolsters vermieden wird.



## REINIGUNGSHINWEISE (1/2)

Diese Anweisungen sind für die Reinigung der Kondensatableiter. Wenn Teile Ihrer Kondensatableiter ersetzt werden sollen, verweisen wir Sie auf die Wartungsanleitung (im Service-Paket enthalten).



*Entlüften Sie das System vor der Installation oder einer Wartung!*

---

2.1 Schließen Sie den Kondensatzufuhr zum Kondensatableiter durch den Kugelhahn zu schließen.

---

2.2 Drücken Sie die TEST Taste, um den Einheit zum Entleeren von jeweiliger zurück gebliebenem Kondensat und um das Ventil zu entlüften.

---

2.3 Schalten Sie die Stromversorgung aus und entfernen Sie den Stecker.

*- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist um zu überprüfen, ob die Stromversorgung erfolgreich ausgeschaltet ist.*

---

2.4 Entfernen Sie den Ablaufschlauch.

---

2.5 Schrauben Sie den Kondensatableiter lösen mit einen 30mm Schlüssel.

---

2.6 Schrauben Sie das Elektronikmodul lose.

---

2.7 Entfernen Sie das Elektronikmodul mit Vorsicht.

*- Den Sensorstift nicht beschädigen!*

---

2.8 Öffnen Sie die Gehäuse durch die zwei Befestigungsbolzen los zu schrauben mit einem 5mm Inbusschlüssel und der oberste Teil der Gehäuse zu entfernen.

---

2.9 Nehmen Sie das Sieb aus und reinigen Sie sie gründlich.

---

2.10 Schrauben Sie den Mutterschraube lose und entfernen Sie den Spule.

---

2.11 Schrauben Sie den Ventilschacht lose mit einer 13mm Schlüssel.

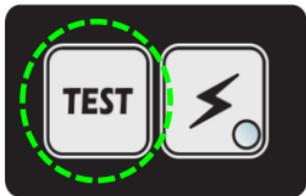
---

2.12 Reinige Sie alle Ventiltteile und Gehäuse-teile.

2.1



2.2



2.3



2.4



2.5



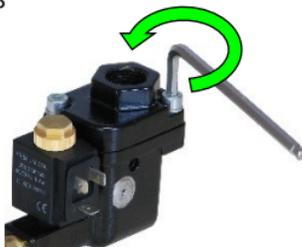
2.6



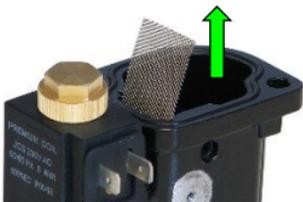
2.7



2.8



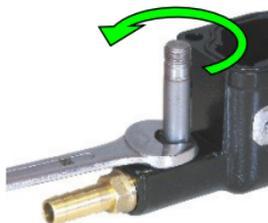
2.9



2.10



2.11



2.12



## REINIGUNGSHINWEISE (2/2)

2.13 Bauen Sie alle Teile wieder zusammen. Schrauben Sie die Schacht wieder auf den Ventilgehäuse mit einem 13mm Schlüssel (max. Drehmoment 7 Nm).

---

2.14 Montiere der Spule und legen Sie Dichtungen wieder zurück auf ihren Platz und ziehen Sie die Mutterschraube wieder an.  
*- Stellen Sie sicher dass alle Dichtungen richtig gesichert sind, um Schutzart IP65 zu gewährleisten.*

---

2.15 Legen Sie das Sieb zurück.

---

2.16 Schließen Sie die Gehäuse ab durch den obersten Teil der Gehäuse auf dem Reservoir zu stellen und die zwei Befestigungsbolzen fest zu schrauben (max. Drehmoment 10 Nm) mit einem 5mm Inbusschlüssel.

---

2.17 Legen Sie das Elektronikmodul zurück. Achten Sie darauf den Sensorstift nicht zu beschädigen.  
*- Stellen Sie sicher dass die Dichtungen richtig gesichert sind um Schutzart IP65 zu gewährleisten.*

---

2.18 Ziehen Sie den Elektronikmodul Schraube an (max. Drehmoment 0,3 Nm).

---

2.19 Montiere Sie ihre Kondensatableiter wie dargestellt.  
*- Verwenden Sie einem 30mm Schlüssel um den Kondensatableiter richtig zu installieren.*

---

2.20 Verbinden Sie den Ausgang.

---

2.21 Befestigen Sie den Steckerdichtung auf den Stecker, installiere den Stecker auf den Kondensatableiter und ziehen Sie die Schraube (max. Drehmoment 0,3 Nm) an.  
*- Stellen Sie sicher dass die Dichtungen richtig gesichert sind um Schutzart IP65 zu gewährleisten.*

---

2.22 Öffnen Sie langsam den Kugelhahn um normaler System druck wieder herzustellen.  
*- Der Kondensatableiter ist nun unter Druck!*

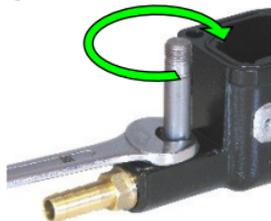
---

2.23 Schalten Sie die Stromversorgung ein. Drücken Sie die Taste TEST, um die Ventil-Funktion zu überprüfen.  
*- Sie müssen ein abblasendes Geräusch hören.*

---

2.24 Ihr Kondensatableiter ist jetzt betriebsbereit!  
*- Hinweis: Überprüfen Sie regelmäßig die Ventulfunktion. Sie müssen eine abblasenden Geräusch hören.*

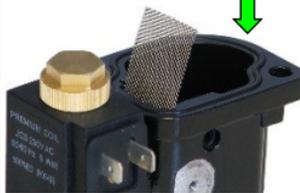
2.13



2.14



2.15



2.16



2.17



2.18



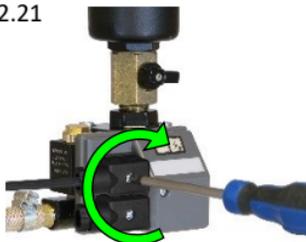
2.19



2.20



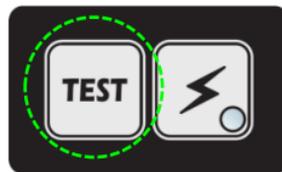
2.21



2.22



2.23



2.24



## TECHNISCHE DATEN

<b>Maximale Kompressor Kapazität</b>	10 m <sup>3</sup> /min.	350 cfm.
<b>Min. / Max. Druck</b>	0 Bar / 16 Bar	0 Psi / 230 Psi
<b>Min. / Max. medium Temperatur</b>	1 °C / 50 °C	34 °F / 122 °F
<b>Ventil typ</b>	2/2 weg, Direkt gesteuert	
<b>Ventil Durchlass</b>	2 mm	
<b>Einlass Anschluss + Höhe</b>	1/2" BSP <i>oder</i> NPT, 74 mm	1/2" BSP <i>oder</i> NPT, 2.9"
<b>Auslass Anschluss + Höhe</b>	1/4" BSP, 1.5 cm	1/4" BSP, 0.6"
<b>Ventil Dichtung</b>	FPM	
<b>Versorgungsspannung</b>	230VAC <i>oder</i> 115VAC <i>oder</i> 24VAC <i>oder</i> 24VDC ( <i>Sehe Produkt!</i> )	
<b>Stecker</b>	DIN 43650-B	
<b>Wartungsfreundlichen Ventil</b>	Ja	
<b>TEST Funktion</b>	Ja	
<b>Umgebungsschutz</b>	IP65 (NEMA4)	
<b>Integriertes Sieb</b>	Ja	
<b>Alarm Art</b>	Kontakt Schalter (Stromfrei) verfügbar in 2 Versionen: <b>A1</b> und <b>A2</b>  <b>A1</b> = Normal geöffnet Kontakten, geschlossen in Alarmmodus. <b>A2</b> = Normal geschlossen Kontakten, geöffnet in Alarmmodus.	
<b>Alarm Spezifikationen</b>	Max. 230VAC, max. 4A, 1000VA oder 200VDC, 100W und min 5VDC, 100mA	

## WARTUNGSÜBERSICHT

<i>Date</i>	<i>Description</i>	<i>Name</i>

## PRODUKTABMESSUNGEN (mm)

